VADEMÉCUM POÉTICO DE BRETAÑA & CORNWALL

Saúl Elías Macías Heredia.

Atribución — Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciante (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o que apoyan el uso que hace de su obra).

No Comercial — No puede usar esta obra para fines comerciales.

Sin Obras Derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada a partir de esta obra.

Este libro tiene una licencia Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License. Para consultar las condiciones de esta licencia se puede visitar:

Https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/

Autor: Saúl Elías Macías Heredia.

CONTENIDO.

CHWECHGWERZENN 4
DIVGWERZENN 9
KERNEWEK SONET (CORNISH SONNET) 10
LAI BRETON 12
ORDINALIA CHWEBAN 14
ORDINALIA DEGBAN 17
ORDINALIA DEUDDEGBAN 20
ORDINALIA NAWBAN 21
ORDINALIA PUMBAN 23
ORDINALIA SEITHFAN 24
ORDINALIA TRIARDDEGBAN 25
ORDINALIA WYTHBAN 26
PASCON AGAN ARLUTH PEDWARBAN 29
PASCON AGAN ARLUTH WYTHBAN 32
PEDERGWERZENN 33
TEIRGWERZENN 38
GLOSARIO 39

CHWECHGWERZENN.

El Chwechgwerzenn es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de las Innovaciones" por la antigua sociedad bretona. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Chwechgwerzenn (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 6 versos octosílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más sextillas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima interna consonante o falsa rima, según el siguiente orden: la primera, segunda, tercera o cuarta sílaba del primer verso cuenta con rima interna con respecto a la cuarta, quinta o sexta sílaba así como, con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera o cuarta sílaba del segundo

verso cuenta con rima interna con respecto a la cuarta, quinta o sexta sílaba así como, con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la primera o segunda sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la tercera o cuarta sílaba del mismo verso; la quinta o sexta sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera o cuarta sílaba del cuarto verso cuenta con rima interna con respecto a la cuarta, quinta o sexta sílaba así como, con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera o cuarta sílaba del quinto verso cuenta con rima interna con respecto a la cuarta, quinta o sexta sílaba así como, con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la primera o segunda sílaba del sexto verso cuenta con falsa rima con respecto a la tercera o cuarta sílaba del mismo verso; y, la quinta o sexta sílaba del sexto verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso.

- Todos los versos cuentan con rima externa consonante.

- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: (a)(a)(a*)b(c)(c)(c*)b(d*)(d*)(b*)(b*)e(f)(f)(f*)g(h)(h) (h*)g (i*)(i*)(g*)(g*)e (etc.).

- **Chwechgwerzenn (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 6 versos dodecasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos dodecasílabos por versos tridecasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por uno o más sextetos.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima interna consonante o falsa rima, según el siguiente orden: la primera, segunda, tercera, cuarta, quinta o sexta sílaba del primer verso cuenta con rima interna con respecto a la sexta, séptima, octava, novena o decima sílaba así como, con falsa rima con respecto a la décimo

Anotación: "( )" Rima interna; " * " Falsa rima.

primera sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera, cuarta, quinta o sexta sílaba del segundo verso cuenta con rima interna con respecto a la sexta, séptima, octava, novena o decima sílaba así como, con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera o cuarta sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la cuarta, quinta, sexta o séptima sílaba del mismo verso; la octava, novena o décima sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera, cuarta, quinta o sexta sílaba del cuarto verso cuenta con rima interna con respecto a la sexta, séptima, octava, novena o decima sílaba así como, con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera, cuarta, quinta o sexta sílaba del quinto verso cuenta con rima interna con respecto a la sexta, séptima, octava, novena o decima sílaba así como, con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la primera, segunda, tercera o cuarta

sílaba del sexto verso cuenta con falsa rima con respecto a la cuarta, quinta, sexta o séptima sílaba del mismo verso; y, la octava, novena o décima sílaba del sexto verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso.

- Todos los versos cuentan con rima externa consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: (a)(a)(a*)b(c)(c)(c*)b(d*)(d*)(b*)(b*)e(f)(f)(f*)g(h)(h) (h*)g (i*)(i*)(g*)(g*)e (etc.).

Anotación: "( )" Rima interna; " * " Falsa rima.

DIVWERSENN.

El Divwerzenn es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de las Innovaciones" por la antigua sociedad bretona. Esta, cuenta con las siguientes características:

- Generalmente, se compone por un número indeterminado de versos octosílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una monoestrofa constituida por una cantidad indeterminada de pareados.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabbccdd (etc.).

KERNEWEK SONET (CORNISH SONNET).

El Kernewek Sonet es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo del Barroco" como una adaptación córnica del Sonetto. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Kernewek Sonet (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 14 versos en arte menor o arte mayor; específicamente, con una longitud métrica de 7 a 13 sílabas
  - Usualmente, se conforma por 2 sextetos seguidos de un pareado.
  - El primer verso sirve de estribillo en el décimo tercer verso.
  - El séptimo verso sirve de estribillo en el décimo cuarto verso.
  - Los sextetos presentan la idea, problemática o situación.
  - El pareado presenta la conclusión.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: Abacbc Dedfef AD.

Anotación: "A" y "D" Estribillo.

- **Kernewek Sonet (Variación - Tipo II):**

  - Generalmente, se compone de 14 versos en arte menor o arte mayor; específicamente, con una longitud métrica de 7 a 13 sílabas
  - Usualmente, se conforma por 2 sextetos seguidos de un pareado.
  - El sexto verso sirve de estribillo en el décimo tercer verso.
  - El décimo segundo verso sirve de estribillo en el décimo cuarto verso.
  - Los sextetos presentan la idea, problemática o situación.
  - El pareado presenta la conclusión.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abacbC dedfeF CF.

Anotación: "C" y "F" Estribillo.

LAI BRETON.

El Lai Breton es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de las Cruzadas" por la antigua sociedad bretona. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Lai Breton (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone por un número indeterminado de versos octosílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una monoestrofa constituida por una cantidad indeterminada de pareados.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabbccdd (etc.).

- **Lai Breton (Variación - Tipo II):**

  - Generalmente, se compone por un número indeterminado de versos octosílabos.

- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más octavillas.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabbccdd (etc.).

ORDINALIA CHWEBAN.

El Ordinalia Chweban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Ordinalia Chweban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 6 versos tetrasílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más sextillas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccb (etc.), o, aabaab (etc.).

- **Ordinalia Chweban (Variación - Tipo II):**

  - Generalmente, se compone de 6 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-4-7-7-7.

- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más sextillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccb (etc.).

- **Ordinalia Chweban (Variación - Tipo III):**

- Generalmente, se compone de 6 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-4-7-7-4.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más sextillas.

- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccb (etc.), o, aabaab (etc.).

- **Ordinalia Chweban (Variación - Tipo IV):**

- Generalmente, se compone de 6 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más sextillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccb (etc.), o, aabaab (etc.).

ORDINALIA DEGBAN.

La Ordinalia Degban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Ordinalia Degban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 10 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-7-7-4-4-4-7.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más décimas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabaabcddc (etc.).

- **Ordinalia Degban (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 10 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-4-7-7-7-7-7.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más décimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababcddcdc (etc.).

- **Ordinalia Degban (Variación - Tipo III):**

- Generalmente, se compone de 10 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-7-7-4-7-7-7.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.

- Usualmente, se conforma por una o más décimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccbdeed (etc.), o, aabaabcddc (etc.).

- **Ordinalia Degban (Variación - Tipo IV):**

- Generalmente, se compone de 10 versos tetrasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más décimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababcdedec (etc.).

ORDINALIA DEUDDEGBAN.

La Ordinalia Deuddegban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- Generalmente, se compone de 12 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-7-7-7-7-4-7-7-7.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más duodécimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abababababcddc (etc.).

ORDINALIA NAWBAN.

La Ordinalia Nawban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Ordinalia Nawban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 9 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-4-7-7-7-7.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más eneagésimas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababcdddc (etc.).

- **Ordinalia Nawban (Variación - Tipo II):**

  - Generalmente, se compone de 9 versos heptasílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más eneagésimas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabccbddb (etc.).

ORDINALIA PUMBAN.

El Ordinalia Pumban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- Generalmente, se compone de 5 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más quintillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabab (etc.), o, abaab (etc.).

ORDINALIA SEITHFAN.

La Ordinalia Seithfan es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- Generalmente, se compone de 7 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más séptimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aabcccb (etc.).

ORDINALIA TRIARDDEGBAN.

La Ordinalia Triarddegban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- Generalmente, se compone de 13 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-7-7-7-7-4-7-7-7.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más tridécimas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abababababcddc (etc.).

ORDINALIA WYTHBAN.

La Ordinalia Wythban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Ordinalia Wythban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 8 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-7-7-7-4-7-7-7.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más octavillas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababcddc (etc.), o, abbacddc (etc.).

- **Ordinalia Wythban (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 8 versos tetrasílabos y heptasílabos alternados, según el siguiente orden: 7-4-7-4-4-7-7-7.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos así como, de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más octavillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: ababcddc (etc.).

- **Ordinalia Wythban (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 8 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más octavillas.

- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aaabcccb (etc.), aabccbcb (etc.), o, ababcddc (etc.).

PASCON AGAN ARLUTH PEDWARBAN.

El Pascon Agan Arluth Pedwarban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Pascon Agan Arluth Pedwarban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 4 versos tetrasílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más cuartetas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abab (etc.).

- **Pascon Agan Arluth Pedwarban (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 4 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más cuartetas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abab (etc.).

PASCON AGAN ARLUTH WYTHBAN.

La Pascon Agan Arluth Wythban es una composición narrativa de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de la Artillería" por la antigua sociedad córnica. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Pascon Agan Arluth Wythban (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 8 versos tetrasílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos tetrasílabos por versos pentasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más octavillas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima consonante.
  - Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abababab (etc.), o, ababcbcb (etc.).

- **Pascon Agan Arluth Wythban (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 8 versos heptasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos heptasílabos por versos octosílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más octavillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: abababab (etc.), o, ababcbcb (etc.).

PEDERGWERSENN.

El Pedergwerzenn es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de las Innovaciones" por la antigua sociedad bretona. Esta, cuenta con las siguientes características:

- **Pedergwerzenn (Variación - Tipo I):**

  - Generalmente, se compone de 4 versos octosílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por una o más cuartetas.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima interna consonante dispuesta a criterio del escritor así como, de falsa rima interna, según el siguiente orden: la cuarta sílaba del primer verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la cuarta sílaba del segundo verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; la

cuarta sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso; y, la cuarta sílaba del cuarto verso cuenta con falsa rima con respecto a la séptima sílaba del mismo verso.

- Todos los versos cuentan con rima externa consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)c(h)(h)(i*)(h)(i*)c (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)h(i)(i)(j*)(i)(j*)h (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)f(i)(i)(j*)(i)(j*)c (etc.), o, (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)c(i)(i)(j*)(i)(j*)f (etc.).

- **Pedergwerzenn (Variación - Tipo II):**

- Generalmente, se compone de 4 versos decasílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos decasílabos por versos endecasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por uno o más cuartetos.

Anotación: "( )" Rima interna; " * " Falsa rima.

- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima interna consonante dispuesta a criterio del escritor así como, de falsa rima interna, según el siguiente orden: la quinta sílaba del primer verso cuenta con falsa rima con respecto a la novena sílaba del mismo verso; la quinta sílaba del segundo verso cuenta con falsa rima con respecto a la novena sílaba del mismo verso; la quinta sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la novena sílaba del mismo verso; y, la quinta sílaba del cuarto verso cuenta con falsa rima con respecto a la novena sílaba del mismo verso.
- Todos los versos cuentan con rima externa consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)c(h)(h)(i*)(h)(i*)c (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)h(i)(i)(j*)(i)(j*)h (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)f(i)(i)(j*)(i)(j*)c (etc.), o, (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)c(i)(i)(j*)(i)(j*)f (etc.).

Anotación: "( )" Rima interna; " * " Falsa rima.

- **Pedergwerzenn (Variación - Tipo III):**

  - Generalmente, se compone de 4 versos dodecasílabos.
  - Ocasionalmente, permite la sustitución de versos dodecasílabos por versos tridecasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
  - Usualmente, se conforma por uno o más cuartetos.
  - Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
  - Todos los versos cuentan con rima interna consonante dispuesta a criterio del escritor así como, de falsa rima interna, según el siguiente orden: la sexta sílaba del primer verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la sexta sílaba del segundo verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; la sexta sílaba del tercer verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso; y, la sexta sílaba del cuarto verso cuenta con falsa rima con respecto a la décimo primera sílaba del mismo verso.

- Todos los versos cuentan con rima externa consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)c(h)(h)(i*)(h)(i*)c (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)c(f)(f)(g*)(f)(g*)h(i)(i)(j*)(i)(j*)h (etc.), (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)f(i)(i)(j*)(i)(j*)c (etc.), o, (a)(a)(b*)(a)(b*)c(d)(d)(e*)(d)(e*)f(g)(g)(h*)(g)(h*)c(i)(i)(j*)(i)(j*)f (etc.).

Anotación: "( )" Rima interna; " * " Falsa rima.

TEIRGWERZENN.

El Teirgwerzenn es una composición lírica de origen poético codificada, posiblemente, durante el "Siglo de las Innovaciones" por la antigua sociedad bretona. Esta, cuenta con las siguientes s características:

- Generalmente, se compone de 3 versos octosílabos.
- Ocasionalmente, permite la sustitución de versos octosílabos por versos eneasílabos si y solo sí estos concluyen con una palabra aguda.
- Usualmente, se conforma por una o más tercillas.
- Todos los versos suelen incluir aliteración dispuesta a criterio del escritor.
- Todos los versos cuentan con rima consonante.
- Comúnmente, presenta el siguiente patrón de rima: aab ccb (etc.).

GLOSARIO.

Gwerzenn (Br.) / Gwers (Kw.): Unidad métrica, generalmente no superior a 8 sílabas, separada de la siguiente por una pausa métrica**.**

Kenganez (Br.) / Kessenyans (Kw.): Sistema tradicional de versificación que compendia las regularidades formales y sistemáticas de sonorización armónica. Este, cuenta con las siguientes clasificaciones:

- **Kenganez Kroaz (Br.) / Kessenyans Ow Treusi (Kw.):** Aliteración múltiple entre 2 o más palabras de un mismo verso en donde, la primera letra consonante de cada palabra se repite en una misma secuencia (p. ej. gwaed y groes a gwyd y graith, o, take my letter to my lady).
- **Kenganez Son (Br.) / Kessenyans Ow Son (Kw.):** Inclusión de rima interna consonante entre 2 palabras de un mismo verso en donde, la segunda palabra rimada alitera con la primer letra consonante de una tercera palabra (p. ej. estron, lladron a llwydrew, o, the wrench on the bench is black).

Anotación: "__" Rima interna; "_" Aliteración.

- **Kenganez Stlej (Br.) / Kessenyans Ow Drayl (Kw.):** Inclusión de rima interna consonante entre el penúltimo acento métrico de un verso con respecto al último acento métrico del mismo verso; conformando una falsa rima (p. ej. maer af<u>on</u> yn cr<u>on</u>ni, o, mae na l<u>aw</u>: llond yr <u>aw</u>yr).
- **Kenganez Treuz (Br.) / Kessenyans Ow Tremena (Kw.):** Aliteración múltiple entre 2 o más palabras de un mismo verso en donde, la primera letra consonante de cada palabra se repite en una misma secuencia; existiendo al menos una palabra interpuesta entre ellas (p. ej. <u>ll</u>ew o <u>b</u>eth yw tad <u>ll</u>o <u>b</u>ach, o, <u>t</u>ake <u>m</u>y <u>l</u>etter, in haste, <u>t</u>o <u>m</u>y <u>l</u>ady).

Poz (Br.) / Tabm Gwers (Kw.): Cada una de las estancias en las que está fragmentado un poema.

Silabenn (Br.) / Sylaben (Kw.): Cada una de las divisiones fonológicas en las que se divide una palabra. Esta, puede clasificarse de la siguiente manera:

- **Daousilabennek (Br.):** Unidad léxica de 2 sílabas.

Anotación: "__" Rima interna; "_" Aliteración.

- **Teirsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 3 sílabas.
- **Pedersilabennek (Br.):** Unidad léxica de 4 sílabas.
- **Pempsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 5 sílabas.
- **Chwechsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 6 sílabas.
- **Seizhsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 7 sílabas.
- **Eizhsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 8 sílabas.
- **Navsilabennek (Br.):** Unidad léxica de 9 sílabas.
- **Deksilabennek (Br.):** Unidad léxica de 10 sílabas.
- **Unneksilabennek (Br.):** Unidad léxica de 11 sílabas.
- **Daouzeksilabennek (Br.):** Unidad léxica de 12 sílabas.

Teknikel Lennegel (Br.) / Teknikal Letherow (Kw.): Formas no convencionales de emplear las palabras para dotarlas de expresividad, vivacidad o belleza.